

# Manuale di istruzioni

## Interruttore di livello dell'acqua WPS 3000 30270



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15

## Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

**L'interruttore di livello WPS 3000** è adatto per monitoraggio automatico del livello di liquidi conduttivi in contenitori, pozzi, cantine, ecc. Al passaggio dell'acqua, oppure quando l'acqua raggiunge un determinato livello, un relè si attiva e commuta dispositivi di comando come, pompe, valvole. Vantaggi: installazione semplice, tutti i collegamenti possono essere inseriti. Pronto all'uso, zero problemi grazie all'assenza di interruttori a galleggiante in movimento.

## CARATTERISTICHE

- Punto di commutazione liberamente selezionabile a qualsiasi livello dell'acqua
- Uscita di commutazione (rel.) configurabile come contatto NC o NO tramite interruttore sul pannello frontale
- Possibilità di misurare a distanza fino a 25 m tramite cavo bifilare
- Per tutti i serbatoi di stoccaggio in calcestruzzo, plastica o metallo
- Nessuna tensione di rete pericolosa sul sensore
- Non occorre il controllo durante il funzionamento
- Installazione molto semplice e rapida, perché il dispositivo è pronto al collegamento
- Display a LED per rete, livello e rel. acceso
- Tempo di funzionamento della pompa regolabile da 0 a 10 minuti



**ATTENZIONE!** L'apparecchio può essere aperto solo da un elettricista qualificato! Aprendo l'unità, si ha accesso alle parti sotto tensione. Prima di aprire l'apparecchio è necessario scollegare la spina di rete.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA O AVVERTENZE SPECIALI

**Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.** Tali informazioni sono importanti per il funzionamento e l'uso. Tenerlo presente anche nel caso in cui il prodotto venga ceduto a terzi! Abbiamo l'obbligo di legge di fornirvi informazioni importanti per la vostra sicurezza e di indicarvi come evitare danni alle persone, all'apparecchio e ad altre apparecchiature. Questo manuale è parte integrante dell'unità. Pertanto, conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni! In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni, la garanzia decade. Si declina ogni responsabilità per tali danni.

Per evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, osservare anche le seguenti istruzioni di sicurezza:

- L'apparecchio può essere riparato solo da un tecnico specializzato.
- Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il rischio di soffocamento!
- I componenti non devono essere lasciati nelle mani dei bambini.

## DATI TECNICI

- Tensione d'esercizio: 230 V/50 Hz
- Tensione di uscita: 230 V/50 Hz
- Consumo di energia: max. 1,5 W (stand-by)
- Capacità di commutazione: max. 3000 W

- Ritardo di spegnimento\*: circa 0...10 min regolabile
- Ingresso sensore: tramite presa RJ 45
- Sensibilità di attivazione: < 50 kOhm
- Classe di protezione: IP 20
- Indicatori a LED: Rete, livello e rel. acceso
- Campo di funzionamento: -15 °C / +40 °C

\* Per evitare che il relè commuti continuamente avanti e indietro quando l'acqua si muove a onde.

## 1. DESTINAZIONE D'USO

Collegata al sensore in dotazione, l'unità rileva variazioni del livello dell'acqua. Se il sensore entra in contatto con l'acqua, il relè incorporato lo rileva e può quindi attivare un segnale di allarme, un'elettrovalvola o una pompa.

**AVVERTENZA:** Questo apparecchio è stato rilasciato dalla fabbrica in condizioni perfette. Per mantenere questa condizione e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute in questo manuale. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è permesso!

## 2. SICUREZZA

Per maneggiare prodotti in contatto con la tensione elettrica, è necessario rispettare le norme nazionali vigenti (in Germania: VDE, in particolare VDE 0100, VDE 0550/0551, VDE 0700, VDE 0711 e VDE 0860).

- Prima di aprire l'unità, accertarsi che non passi tensione.
- Utilizzare gli attrezzi su unità, componenti o gruppi di elementi solo dopo essersi sincerati che le unità siano scollegate dalla corrente e che le cariche elettriche immagazzinate nei componenti interni siano state scaricate in precedenza.
- Controllare sempre che non vi siano difetti di isolamento o rotture di cavi o linee sotto tensione a cui è collegata l'unità.
- Se viene rilevato un guasto nella linea di alimentazione, l'unità deve essere messa immediatamente fuori servizio fino alla sostituzione della linea difettosa.

Se da una descrizione esistente non è chiaro al consumatore finale quali parametri elettrici si applichino a un componente o a un gruppo, oppure come debba essere eseguito il cablaggio esterno, o quali componenti esterni o dispositivi aggiuntivi siano collegabili e quali valori di connessione possano avere questi componenti esterni, è sempre necessario consultare un tecnico per ottenere le informazioni necessarie. Prima di mettere in funzione un'unità, è necessario verificare se questa sia adatta all'applicazione per la quale deve essere utilizzata. In caso di dubbio, è indispensabile consultare tecnici, esperti o il produttore dell'apparecchio.

Si declina ogni responsabilità per errori di funzionamento e di allaccio. Analogamente, non ci riteniamo responsabili dei danni derivanti da tali errori.

## 3. MONTAGGIO/COLLEGAMENTO

L'unità deve essere utilizzata solo in ambienti chiusi e asciutti. L'unità è progettata per il montaggio fisso a parete e deve essere installata in modo da non entrare in contatto diretto con l'acqua. In prossimità dell'interruttore di livello deve essere presente una presa di corrente a 230 V installata correttamente. L'installazione e la messa in funzione di questo apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da una persona qualificata o da un elettricista qualificato!

- Evitare che l'unità sia esposta a umidità (spruzzi o acqua piovana), polvere e luce solare diretta.
- Nelle strutture commerciali, si devono osservare le norme di prevenzione degli incidenti prescritte dall'associazione di categoria per le installazioni e le attrezzature elettriche.

- Nelle scuole, nelle strutture di formazione, nei laboratori di hobbistica e nelle officine fai-da-te, l'uso del dispositivo deve essere supervisionato in modo responsabile da personale addestrato.
- Se l'apparecchio deve essere riparato, si devono usare solo pezzi di ricambio originali! L'utilizzo di parti di ricambio diverse da quelle indicate può causare gravi danni alle cose e alle persone!

## MONTAGGIO DEL SENSORE

Montare il sensore dell'acqua nel punto da monitorare. Collegare il connettore RJ 45 della parte del sensore dell'acqua alla presa presente sull'unità. Il sensore reagisce al contatto dell'acqua con i due contatti metallici (il circuito del sensore è chiuso). Attraverso l'altezza di montaggio del sensore, si può stabilire il momento in cui il sensore dell'acqua deve reagire. Il cavo del sensore può essere esteso fino a 25 metri con un cavo a due fili. All'ingresso del sensore è possibile collegare una serie di sensori esterni, come interruttori a galleggiante, interruttori di livello, contatti magnetici, tappeti con allarme.

**IMPORTANTE!** Il cavo di collegamento del rilevatore d'acqua o dei sensori deve essere installato saldamente, in modo da evitare il rischio di inciampo.

## ISTRUZIONI SUL MONTAGGIO DEL SENSORE

In genere si consiglia di montare i sensori d'acqua con un angolo di 90° o 180° rispetto al pavimento. Se i sensori dell'acqua sono montati con i contatti rivolti verso il basso, è possibile che una piccola lama d'acqua rimanga bloccata tra i due contatti metallici e che la pompa si spenga solo dopo un periodo di tempo più lungo.



## MESSA IN SERVIZIO/TEST DI FUNZIONAMENTO

Dopo aver montato il rilevatore d'acqua WPS 3000 e il sensore d'acqua, è necessario eseguire un test di funzionamento.

Se la spina dell'interruttore di livello viene inserita in una presa con messa a terra (220...240 V/AC) conforme alle norme dell'organizzazione tedesca VDE (Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik), il LED "rete" si illumina di verde e segnala che l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Quindi verificare il funzionamento del sensore/circuito (senza pompa o altro collegato) per vedere se il relè funziona. Bypassare i due sensori metallici del sensore dell'acqua con acqua o con un oggetto conduttore. Allo stesso tempo, la commutazione del relè deve essere udibile, o i LED "Livello" e "Rel. on" sulla centralina devono accendersi, o un apparecchio collegato (ad es. una lampada) deve accendersi. Dopo l'ultimo contatto con l'acqua, il relè si spegne nuovamente per il tempo impostato con i due potenziometri (tempo di funzionamento della pompa regolabile da 0 a 10 minuti). Per evitare che rimanga a secco durante il test, la pompa deve essere collegata solo dopo il test.

## APERTO/CHIUSO

La presa può essere configurata come contatto normalmente chiuso o contatto normalmente aperto. Un interruttore determina se il relè deve essere attivato o disattivato (tensione di rete alla presa con contatto acqua sensore attivo o presa con contatto acqua sensore senza corrente).

## IMPOSTAZIONE, INTERRUPTORE DI MODALITÀ SU "REL. ON":

Quando il sensore entra in contatto con l'acqua, la presa (apparecchiatura, pompa, ecc.) si accende, il LED giallo "Relè" e il LED rosso "Livello" si illuminano. Se il livello si abbassa, la tensione di alimentazione della presa integrata viene interrotta dopo il tempo di ritardo impostato (l'apparecchio è spento). Senza contatto con l'acqua, entrambi i LED sono quindi spenti.

## IMPOSTAZIONE, INTERRUPTORE DI MODALITÀ SU "REL. OFF":

In caso di contatto con l'acqua, non passa più corrente dalla presa. Il LED giallo "Relè" si spegne e il LED rosso "Level" si accende. (Esempio di applicazione: un contenitore deve essere riempito fino a un certo livello). Se il livello dell'acqua si abbassa, il LED rosso si spegne e, dopo il tempo di ritardo impostato, il relè si attiva (il LED giallo si accende) e accende, ad es. una pompa.

## 4. GUASTO



Se si presume che il funzionamento non sia più sicuro, l'unità deve essere messa fuori servizio e messa in sicurezza contro il funzionamento involontario.

Questo vale nei seguenti casi:

- se l'unità presenta danni visibili
- se l'unità non è più funzionante
- se le parti dell'unità sono allentate o inceppate
- se i cavi di collegamento presentano danni visibili.

Se l'apparecchio deve essere riparato, si devono usare solo pezzi di ricambio originali. L'utilizzo di parti di ricambio diverse può causare gravi danni alle cose e alle persone. L'apparecchio può essere riparato solo da un tecnico specializzato.

## 5. NOTE E INFORMAZIONI GENERALI

### ISTRUZIONI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE

H-TRONIC GmbH non è responsabile per danni e/o perdite di qualsiasi tipo, ad es. danni derivanti dal fatto che l'interruttore di livello non commuta la pompa collegata o altre unità nonostante le variazioni del livello dell'acqua. Per la vostra sicurezza, vi consigliamo di controllare regolarmente il funzionamento del sistema!

L'interruttore di livello dell'acqua non richiede alcuna manutenzione. Se l'unità viene accesa continuamente, anche se gli elettrodi non sono a contatto con l'acqua, si deve presumere una forte presenza di sporcizia. I sensori devono essere controllati di tanto in tanto e, se necessario, puliti. Come per qualsiasi dispositivo di sicurezza, il funzionamento del dispositivo deve essere controllato a intervalli regolari per assicurarne il perfetto funzionamento. A tal fine, l'unità deve essere attivata almeno una volta al mese. Bypassare i due contatti del sensore d'acqua con un oggetto conduttivo (ad es. un cacciavite o simili) o immergere il sensore in acqua. La commutazione del relè deve essere chiaramente udibile o il LED giallo "Relè" deve accendersi.

### PULIZIA

Pulire l'unità solo con un panno asciutto, che può essere leggermente inumidito in caso di sporco intenso. Scollegare l'unità dall'alimentazione. Non usare detergenti per la pulizia.

### GARANZIA COMMERCIALE/LEGALE

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni. La garanzia comprende la riparazione gratuita dei difetti di fabbricazione oppure dei difetti riconducibili all'uso di materiali non perfetti. In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni, la garanzia decade. Si declina ogni responsabilità per tali danni! Ci riserviamo il diritto di riparare, correggere, sostituire oppure di rimborsare il prezzo di acquisto.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Modifiche e tentativi di riparazione dell'unità
- Modifica non autorizzata del circuito
- Uso di altri componenti non originali
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e dello schema di collegamento
- Danni causati dal sovraccarico dell'unità
- Danni causati dall'intervento di terzi
- Collegamento a una tensione errata o a un tipo di corrente non corretto
- Funzionamento errato o di danni dovuti a negligenza
- Difetti causati da fusibili bypassati o dall'uso di fusibili non corretti.

In tutti questi casi, la restituzione dell'unità sarà a carico del cliente.

## 8. NOTE SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE

### MACCHINA



Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso o sulla confezione.

La modalità di riciclo dei materiali è stabilita in base alla loro etichettatura. Informarsi sui sistemi locali di raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Con il riutilizzo, il riciclo o altre forme di recupero di vecchi elettrodomestici, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

### IMBALLAGGIO

Per smaltire il materiale d'imballaggio, osservare le leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente e smaltimento dei rifiuti. L'imballaggio esterno può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Se si desidera smaltire autonomamente i componenti del sistema, rispettare le leggi vigenti sullo smaltimento dei rifiuti elettronici. Non lasciare il materiale di imballaggio in giro senza attenzione. Potrebbe essere pericoloso per i bambini!

Nota: Questo documento è una traduzione dell'originale tedesco.

## Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WiITec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WiITec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, si contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi ci circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:  
WiITec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
52249 Eschweiler (Germania)

## Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WiITec Wildanger Technik GmbH.